AWE Mainta

September 11, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Prome Minister Wever Croes:

Prijs di awa y coriente no ta subi

Pagina 12



Bubabliplas un biaha mas a kima

Pagina 3



Hospital orguyoso cu e exitoso operacion aki prome biaha den Reino Hulandes

Aruba prome pais pa uza bril tipo hololens durante operacion

Pagina 2



Hospital orguyoso cu e exitoso operacion aki prome biaha den Reino Hulandes

Aruba prome pais pa uza bril tipo hololens durante operacion

PA hopi aña caba Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta traha cu compania Zimmer Biomet di Hulanda cu ta provee hopi material pa sala di operacion. Dr. Patrick Haime, Ciruhano Ortopedico, a haya e oportunidad unico pa traha cu e prome hololens adapta na Aruba pa un operacion.

Pa Hospital e momento aki ta uno historico, pasobra Aruba t'e prome cu a haya oportunidad di traha cu e aparato aki ya cu na Hulanda ainda nan no ta uz'e.

E aparato innovativo aki ta un bril cu hololens den dje y un microfon. Dr. Patrick Haime t'e prome Ciruhano cu a haci uzo di dje durante un operacion.

El a duna di conoce cu e hololens ta traha cu Wifi y por bay riba internet p'asina otro caminda por mira kico dr. Haime tabata mira durante e operacion.

E bentaha di e hololens ta cu e dokter por tin contacto cu un otro dokter na Hulanda. Si cualkier problema surgi of kier discuti algo e por bisti e bril y papia cu otro.

Durante e operacion e otro dokter por mira esaki via su computer y/of otro aparato y e por duna informacion of conseho 'live'.

Pa por haci uzo di e hololens, mester plania esaki bon, asina dr. Haime a duna di conoce. E biaha aki tabata trata di un 'revisie operatie'.

Esaki ta un operacion unda cu e dokter ta pone protesis cerca hende ora cu nan rudia ta gasta. Aki na Aruba tipo di casonan asina no ta tuma lugar frecuentemente, pero si ta un operacion mas tecnico y dificil.

Pa motibo cu no ta haci esaki frecuente, Hospital ta haya ayudo tecnico for di e compania Zimmer Biomet di Hulanda. E compania ta yuda p.e. cu e protesisnan, di cual ta hopi mas caro y tambe e hermentnan cu mester bin di afo.

E cooperacion cu e compania ta hopi bon y a dicidi di a trece e oportunidad unico aki na Aruba. E aparato aki ta haci cu e distancia ta bira menos ya cu por traha na un forma unico mas cerca di otro cu e bril innovativo aki.

E bentaha grandi pues pa dr. Haime t'e contacto 'live' durante un operacion cu un colega na Hulanda.

Haciendo uzo di e hololens dr. Haime durante e operacion, tabata puntra opinion di su colega na Hulanda pa mira si





nan ta riba mesun liña. Como pashent por mira cu di biaha ta haya un "second opinion".

E dokter na Hulanda tabata sa di antemano di esaki y mester a programa un software den su computer cu ta haci esaki posibel.

E trahamento hunto a bay perfecto, asina el a duna di conoce. Pa Hulanda esaki ta algo cu a pasa pa prome biaha.

A haci un 'try-out' un par di dia prome p'asina sigura cu e dia di operacion tur cos lo cana bon.

Pa prome biaha a uza e aparato aki cu a wordo adapta hunto cu e software pa haci esaki posibel. E combinacion aki sigur ta algo positivo y inovativo p'e mundo medico den Reino Hulandes.

Un inversion den esaki lo depende di cuanto y con frecuente lo haci uzo di e hololens. Dr. Patrick Haime ta kere cu e aparato aki e por haci uzo di dje hasta na su policlinica mes.

Oscar van der Ende, Commercial Operations Director di Zimmer Biomet, a duna di conoce cu Zimmer Biomet ta un supplier pa hospital pa mas di 25 aña y hunto nan ta purba optimalisa e cuido di pashent aki na Aruba.

P'esaki nan ta purba di desaroya tecnicanan nobo.

Entre Hulanda y Aruba tin un distancia di 8 mil kilometer y diferencia di ora y el a duna di conoce cu trahando cu e hololens ta duna nan e oportunidad pa presencia e operacion en bibo sin cu e specialista mester biaha bin te Aruba. Tambe e ta un oportunidad pa specialistanan Hulandes por mira esaki y pensa hunto p'e mihor cuido di pashent na Aruba. Haciendo uzo di esaki ta pone cu a dal un stap grandi den e optimalisacion di e cuido di pashent. Pabien Aruba cu e gran logro aki.



Despues di algun aña

Bubali Plas ta na candela atrobe



Tabata ayera madruga rond di 3 or, cu autoridadnan Policial y di Bombero a keda avisa cu tin un candela grandi na Bubali Plas. Cuerpo di Bombero a manda un di su unidadnan pa bay inspecciona prome y ora cu a constata cu e candela ta grandi a sali cu mas unidad.

E no tabata facil pa combati, si tuma na cuenta cu Bubali Plas ta grandi y como tin basta dia sin awa ta yobi tur yerba ta seco y riba dje biento tabata supla fuerte, loke a haci cu for di Sasakiweg e candela a "core" te otro banda, esta pa Juan E. Irausquin Blvd, pa despues dal un buelta pa tuma otro parti di yerba seco.



Mirando tur esaki y manera menciona no ta facil pa combati cu awa so, Comandante di Bombero, Eduard de Cuba, a pidi yudanza di DOW pa bin cu algun equipo pisa pa wak con por corta caminda pa bomberonan no por yega asina liher.
E yerba ta basta halto, y si manda hende den dja, ta peliger pa nan mes, pasobra nan lo perde den e yerba y por bira victima di e candela.

E candela feroz aki a causa daño grandi na Flora y Fauna, unda a constata cu hopi bestia cu ta biba den Bubali Plas a muri.
Kico y con e candela aki a surgi, e por ta e.o. accidental, un persona lo a tira un sigaria afo y a sende candela, debi na yerba seco. No ta exclui cu e por a ser sendi intencionalmente tambe, segun Comandante Eduard de Cuba, pero lo mester investiga con e candela a surgi.



GREG PETERSON
Den oranan di madruga, Presidente di Bird Life Conservation tambe tabata presente na Bubali Plas. Un persona defensor di Flora y Fauna di Aruba, cu dolor na su curazon mester ta testigo di e candela feroz aki, sin por haci mucho.

Secura ta un factor cu ta dificil combati un candela grandi asina. Bomberonan a haci lo maximo. Tur esaki den temporada cu tin hopi broeimento di parha y sigur di esnan e parhanan cu ta move riba distancia largo.
E dolor ta grandi, si mira e.o. con mira tortuga full kima pa no bisa e piscanan cu tambe a muri den e candela aki.
Segun Greg Peterson, den dia e lo lanta un drone pa haya bista real di e daño causa.

Bomberonan a keda practicamente henter dia di ayera na Bubali Plas pa tene e candela bao di control, evitando di lanta atrobe.





Booshi Wever, lider di UPP

Oil & Gas Industry Desk a bira uitzendburo pa sub-contratistanan di Aruba

SIMAN pasa por a tuma nota di un publicacion di e asina yama Oil & Gas Industry Desk na unda ta mustra e tipo di trahadornan cu tin mester den e proyecto di rehabilitacion di e up-grader cu Citgo tin dos aña ta bezig cune.

Na prome bista no ta mustra cu tin nada malo cu esaki, pero Gobierno actual parce di a pega cu e mesun mala mania di corupcion cu esun anterior, pasobra tin indicacion cu aki tambe tin "gato escondido", segun Booshi Wever, lider di partido UPP, cu ta hibando un oposicion pafor di Parlamento masha fuerte mes.

Normalmente ta publica e vacaturanan cu tin y esnan cu ta kere cu nan ta cumpli cu e rekisitonan por acudi na DPL of den e caso aki na e O&G Industry Desk. Pero kico nos ta mira? Loke cu ta resalta ta cu DPL/Gobierno a bira un tipo di uitzendburo pa companianan cu ta interesa pa traha den Citgo y ta hasta a bay asina leu di informa of mihó bisá exigi di Citgo cu cua compania nan mester traha cune.

Enbes cu e vacatura ta dirigi pa personanan interesa den e posicionnan aki, e ta dirigi na "sub contratista" interesa den traha pa Citgo.

Esaki NO t'e procedura normal, pasobra semper ta personanan capacitá ta ser busca p'e posicionnan, no contratistanan cu por "lever" e personal. Aki e wega ta sinta pasobra asina aki t'e unico manera legal cu un grupito incluyendo RDA ta haya control y logra hinca e companianan cu nan tin beneficio directo cune.

E mesun modus operandi den MdM su tempo, na unda MEMCO y despues PMEC a wordo previlegia cu ayudo di e mesun "untouchable" di RDA y di e Gobierno anterior.

"Nos a yega di bisa caba cu tin un tipo di Cartel den henter e asunto di e up-grader aki. Ta un par di contratista cu diripente a sali for di "nowhere", t'esnan cu ta haya tur e contractnan e ultimo tempo.

E nomber cu ta zona hopi ta esun di GTS Aruba cu segun informacion tin lazonan hopi estrecho cu e "untouchable" di RDA.

E compania GTS Aruba diripente tin un lista cuantioso di personal local disponibel, mientras NIUN di e personanan aki ta traha p'e compania aki. O&G Industry Desk ta bisa e personanan cu



ta solicita pa nan acudi serca GTS prome. GTS na su turno ta presenta un lista di experto local na O&G Industry Desk.

DPL/Gobierno di su banda ta forsa Citgo pa traha cu e companianan aki. E compania manera menciona tin laso estrecho y basta directo cu e famoso duo, esta e "untouchable" di RDA y Herbert Mensche.

E ultimo aki a haya un trabou cu tin decenas di ARUBIANO cu tambe por haci esaki. E compania GTS recientemente a haya contracto pa traha e famoso planta di Algea for di RDA sin

ningun destaho publico y keto bay ta encarga cu maneha un planta fantasma cu NO ta operacional, pero cu SI tin personal diario ta huur cu RDA", segun Booshi Wever.

Ta conoci cu na Aruba tin un cantidad grandi di compania local cu por haci tur e trabounan y duna tur e servicionan necesario. Ta companianan cu semper a cumpli cabalmente den pasado y Citgo sa esaki, pero ta parce cu awor kier kita pan di e companianan aki pa obviamente faborece nan propio grupo.

"Nos a comprende tambe cu niun contratista local, cu semper a cumpli y cu e experencia necesario, ta hayando trabou directo. Solamente esnan cu ta pertenece n'e Cartel di RDA ta dichoso pa haya trabou directo.

E Cartel den RDA ta consisti di por lo menos 2 compania. Banda di e compania GTS, e compania "Herbcat" cu aparentemente no tin ningun experencia den e trabounan di refineria, ta un otro dichoso cu tin contracto directo pa huur personal cu RDA.

Obviamente e lo mester ta forma parti di e Cartel tambe. No lo straña nos cu ya caba a involucra e Director nobo di Citgo pa sigui cu e fiesta cu tabata existi den e gobernacion anterior.

Di e manera aki hunto cu e "untouchable" di RDA, H.Mensche (kende pa colmo ta un sorto di persona non grata na su propio isla Corsou) y e Director nobo di Citgo, sigui "wheel & deal" na nan antoho y awor cu ayudo di e Gobierno actual tambe. Un biaha ta wordo demostra cu nada a cambia ta solamente a cambia e hende of hendenan cu lo haya parti di e bolo. Si no ta di linksom nan lo haya esaki, ta di rechtsom", segun Booshi Wever, lider UPP.

Asistencia pa arma di candela tabata trata di dos ilegal

DIASABRA anochi ta drenta un tipo cu na un negoshi na Seroe Patrishi tin un homber ta bebiendo den un bar y tabatin un arma di candela cun'e.
E persona cu a yama a duna un descripcion di e persona aki, kende tabata bisti cu camisa geel y short blanco. E denuncia aki tabata zona straño pero no por a keda sin manda un patruya na e sitio.
Polisnan yegando na e establecimento a via di e porta di glas un homber sinta cu ta cuadra cu e descripcion duna. Asina cu el a mira e Polisnan, el a lanta for di e barkruk y a cana masha lihe direccion di e cushina.

E otro homber sinta banda di dje cu camisa cora y jeans blauw tambe a lanta pura y a cana bay direccion di e baño. A bay prome tras di esun cu a drenta cushina y a logra gare net prome cu e kier a sali pafo via di e porta di patras. Tabata trata di di PJGO di 27 aña. Mesora el a bisa cu e ta ilegal.

A bay busca e otro den baño y e tampoco por a mustra un tarheta di identidad of paspoort. Tabata trata di AJRG di 29 aña. Ambos tabata bou influencia di alcohol. A dicidi di hiba nan warda pa haya un cuarto gratis. Ora cu nan bira bon a keda di entrega nan na Guarda Nos Costa. No a haya arma den nan poder.

Diasabra tabatin mas ilegal a wordo deteni. Pa casi 4'or di atardi e patruya tabata coriendo riba L.G. Smith Blvd, cerca di Marriott Ocean, ora cu nan a mira un Matiz shinishi ta core direccion nort. A hala nan atencion cu e sicker di aña 2018 no tabata pega. E vehiculo a siguie y el a drenta parkeerplaats di e casino unda cu a dun'e señal pa para. A duna e chauffeur PV pa motibo cu e no tin e documentonan di auto cun'e.

Na banda tabatin un mucha homber sinta cu tabata remarcablemente keto. A puntr'e pa un ID pero e no por a compronde e Polis, kendenan a ripiti e pregunta na Spaño. A resulta cu e no tabatin ningun documento cun'e.

E Polisnan a haya e impresion cu e por ta un ilegal y a puntr'e directamente. El a bin admiti cu e tin un luna ilegal na Aruba caba. A tuma contacto cu GNC y a hib'e e oficina di GNC pa mas control di su datonan.

Homber burachi a altera cu Polisnan

Daisabra caso 10'or di anochi diferente persona ta yama informa cu na Dakota tin un homber ta bula dilanti diferente auto cu tabata pasa den e bisindario.
Polisnan a bay na altura di ex Huis van Bewaring riba Avenida Milio Croes unda cu e homber bisti na preto ta spantando e chauffeurnan cu su comportacion.
Ora cu Polis a yega, e homber a crusa bini cerca nan. El a cuminsa papia y a bisa cu e gasolin a caba cune y e ta buscando un persona cu por yud'e hibe cumpra gasolin. Pero mesora Polisnan a sinti cu e homber ta hole fuertemente na alcohol y of otro droga.

E homber tabata blo yega demasiado cerca di e Polis y ta mishi cu su curpa e Polis. E Polis a pidie pa para n aun distancia. E homber a cuminsa bira "onbeschoft" y agresivo. El a bisa e Polis ta e Polis ta yegando demasiado cerca di dje. A puntr'e pa su nomber pero e no kier a duna su nomber. Na su luga el a bira puntra e Polis pa su nomber, y esaki a conteste dunando su fam. Asina el a cuminsa discuti cu e Polis atrobe pasobra gritando el a bisa cu pa ley e Polis mester dun'e su nomber completo. A trata di calma e homber na diferente ocasion pero sin resultado.
Dado momento el a bisa e Polis "kico bo kier haci anto". Mirando cu e ta basta bou influencia di alcohol y no por a papia cun'e, a dicidi di detene pa 11'or di anochi pa buracheria publico. El a resisti , pero a logra hib'e warda y presente dilanti Fiscal Auxiliar. Despues el a haya un cuarto gratis.

Durante foro global riba tereno fiscal na OECD na Paris:

Minister Ruiz Maduro a defende Aruba riba transparencia fiscal

Y intercambio di informacion cu otro paisnan

DIALUNA Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura tabata presente pa atende 'The Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes' na OECD, Paris caminda a defende e evaluacion cu Aruba a wordo someti na dje pa midi e transparencia fiscal di nos Pais y intercambio di informacion cu otro paisnan.

Na luna di april ultimo un evaluacion a tuma lugar na Aruba, caminda OECD a waak e disponibilidad, accesibilidad y intercambio di informacion. Aruba aunke un pais chikito, ora cu ta trata di e parti internacional pa haci negoshi, nos pais tambe mester por cumpli cu reglanan internacional mescos cu paisnan grandi. Mester bisa cu ainda nos pais tin su retonan, sigur pa locual ta disponibilidad di informacion.

Den su opening statement na e forum, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduro a indica cual ta e retonan di nos pais y kico ta bay haci pa por cumpli cu nan. Mester bisa cu tin asuntonan fastioso pa locual ta e disponibilidad di informacion cu no a wordo atendi debidamente den pasado desde 2011 y awor ta bin preguntanan di paisnan grandi. Pais Aruba mester presenta un plan con ta bay atende cu esaki den cual a indica cu pa fin di aña lo percura pa e legislacion y implementacion necesario tuma lugar, cual ta leynan pendiente manera, entre otro, e introduccion di Buki nr. 2 di nos Codigo Civil. Hunto cu e mandatario asisti tambe ehecutivonan di Departamento di Impuesto y Banco Central, kendenan lo keda pa e reunionnan. Diabierna proximo lo haya e resultado di e evaluacion di Aruba ariba tereno fiscal y intercambio di informacion.









Masha yamativo tabata

Re-eleccion di Alan Howell como Vice Presidente di Parlamento cu 13 voto

Kier men cu un miembro di AVP a vota p'e



AYERA tabatin e ultimo reunion pa sera Aña Parlamentario 2017-2018, unda manera custumber ta eligi e proximo Presidente y Vice Presidente, p'e periodo di 2018-2019.
Tabatin presente den sala di Parlamento, un total di 19 miembro, 12 di coalicion y 7 di oposicion.
Den prome ronda pa eligi Presidente di Parlamento, mr. Juan Ady Thijsen a haya 12 voto contra 7 voto cu a bay pa Mervin Wyatt Ras.
Den di dos buelta, cu no tin ningun validez, Edgard Vrolijk a haya 12 voto y Jennifer Arends Reyes, kende a haya 7 voto.

Loke a hala atencion tabata resultado di eleccion di Vice Presidente di Parlamento, unda Alan Howell a pone su re-eligible y a bin haya 13 voto contra di 6 cu a bay pa Jennifer Arends Reyes. Den di dos buelta, tabata Marisol Lopez Tromp, kende a haya 12 voto contra di 7 cu a bay pa Mervin Wyatt Ras.
Pregunta den sala di Parlamento tabata cua miembro di fraccion di AVP lo a vota pa Alan Howell pa dune un total di 13 voto. Speculacion tin hopi.

ALAN HOWELL TA GRADICI
Ayera mainta durante reunion den Parlamento tabatin eleccion pa Presidente y Vice Presidente di Parlamento pa Aña Parlamentario 2018-2019. Parlamentario Alan Howell di fraccion di POR a wordo re-elegi como Vice Presidente di Parlamento.
El a gradici e 13 Parlamentarionan cu a deposita nan confiansa den su persona, es decir, e 12 Parlamentarionan cu ta sostene coalicion y un di fraccion di AVP a deposita su voto di confiansa den Alan Howell pa representanan como Vice Presidente di Parlamento.

E hecho cu un Parlamentario di oposicion a vota pa Alan Howell, no ta algo normal y por hasta wordo cataloga como historico, segun e miembro di POR.
Alan Howell tabatin palabranan di gradicimento special tambe pa su famia, pa su bisiñanan, pa San Nicolas, pa su votadornan, pa su coleganan di partido POR y pa pueblo en general p'e gran sosten ricibi.

El a manda palabranan di pabien tambe pa Parlamentario Ady Thijsen kende tambe a wordo re-elegi como Presidente di Parlamento cu 12 voto na fabor.
Finalisando Alan Howell a compromete su mes pa sigui representa pueblo den su totalidad n'e mihor manera posibel tanto paden como pafo di Parlamento.

KvK brindando oportunidad pa comercio expresa su mes

Exitoso prome Aruba Chamber Town Hall Meeting

DIARAZON 5 di september a tuma lugar na Centro di Bario Dakota e prome Aruba Chamber Town Hall Meeting. E reunion aki organisa dor di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta pa brinda oportunidad n'e empresario pa por comparti su pensamento y puntonan di preocupacion pa loke t'e situacion empresarial di Aruba.
KvK kier asina pa comerciantenan contribui tambe na posibel solucionnan p'e obstaculonan cu nan ta confronta cune na momento di haci negoshi.

E orador p'e anochi tabata sra. Cherryldine Buckley cu a structura e anochi den un forma hopi profesional y asina mantene e topiconan al caso y indicando n'e publico cu nan contribucion den forma di un solucion p'e problema ta wordo anota dor di KvK y treci dilanti den e whitepaper cu KvK a traha.
E whitepaper ta un documento cu KvK a traha a base di diferente reunion tanto cu sector publico como sector priva riba kico ta importante pa comercio na Aruba.

E Town Hall Meeting tabata uno hopi interactivo caminda cu a duna oportunidad pa haci algun pregunta riba cua KvK a duna contesta p'asina duna e publico presente un idea cu KvK no ta para keto y ta luchando pa logra ehecuta ideanan cu sigur ta beneficia comunidad y comercio.
Di e forma aki a trece dilanti con KvK a percura pa trece instancianan bancario hunto y asina pusha pa facilita servicionan di transaccion di cual discusionnan pa cu online payment ta den un fase avansa.

Tambe cu KvK a urgi Minister di e Gobierno anterior pa pone un moratorio riba supermercadonan mirando cu dor di falta di control no por haci mucho cos pa maneha e cantidad di supermercadonan na Aruba.
KvK ta contento cu e moratorio a drenta na vigor y cu ainda ta vigente y cu e decision aki tin apoyo y comprension di pueblo.

Hopi di e puntonan cu a bin dilanti ta resona cerca KvK. Aki por menciona puntonan di preocupacion manera burocracia incoregibel, competencia ilegal, bouwvergunning cu no ta keda cla of ta tarda mucho hopi, exigencianan extravagante y permisonan cu hopi contratiempo.
Tur esaki ta duna KvK e confiansa cu consehonan cu kier trece dilanti cerca Gobierno ta conta cu apoyo di e comerciante.
Asuntonan di lanta negoshi, concurencia di negoshinan ilegal, crea level playing field, incentivanan p'e profesional, uso di tecnologia, e-commerce y negoshinan online ta algun di e puntonan cu mester su debido atencion.

Durante e anochi KvK a tuma nota di e sugerencianan cu a bin dilanti cu e intencion di facilita comercio. E intencion ta p'e forma aki duna mas forma na yega na solucionnan practico pa problema y obstaculonan existente.
KvK y su Directiva ta hopi agradecido n'e personanan cu a tuma nan tempo pa asisti n'e reunion aki. Alabes KvK ta hopi satisfecho y ta aprecia hopi e participacion durante e prome Town Hall Meeting.

KvK lo haci bon uso di e informacion cu a wordo comparti e anochi aki. Intencion di KvK ta pa continua cu eventonan similar cu ta duna oido n'e pueblo empresarial. Di e forma aki ta canalisa e preocupacion y tambe e solucion cerca Gobierno y Parlamento.
E ta keda e ora na nan pa dicidi si nan ta mira e conseho como algo cu nan por ehecuta y cu por contribui na bienestar general.

Pronto KvK lo presenta un update riba su white paper y lo percura pa envolve sector priva y sector publico mirando cu pa yega na exitonan practico e ta necesario pa uni forsa y enfoca riba un solo meta.

Si tin sugerencia por semper tuma contacto cu KvK y trece esaki dilanti.







Tin hopi keho, pero kier enfoca riba solucion den e white paper. E white paper actual ta disponibel riba e website di KvK y por download esaki for di nos website via www.arubachamber.com/downloads/reports.

Opositornan politico mes ta ripara cu

Gobierno anterior a haci un eror hopi grandi di kita tanto helicopter como radar for di polis

SEGUN Minister Bikker
E necesidad pa Aruba tin su propio helicopter y radar pa cuerpo policial, ta birando mas y mas evidente segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker. Si mira e fluho di persona cu ta yega Aruba su costa sin ta invita y den un forma ilegal, ta birando preocupante si mira e situacion na pais Venezuela. For di tempo cu a anuncia, cu den Plan di Gobernacion ta bay pone como prioridad pa bin bek cu un helicopter y un radar pa cuerpo policial, tabatin cierto resistencia di parti opositornan politico. Pero awor den Parlamento ta haya pregunta netamente for di opositornan politico ta ki dia e radar y helicopter ta bin. Segun e mandatario, mas y mas persona ta cuminsa ripara y incluyendo opositornan politico cu den gobierno anterior a haci un eror hopi grandi dor di elimina e helicopter y e radar cu cuerpo policial tabatin. For di declaracionnan haci pa comandante di Warda Nos Costa, e mes tambe a indica cu tur ayudo cu ta posibel ta bon bini, pasobra si Aruba tabatin su propio helicopter y radar pa polis conhuntamente ta trahando hunto. Diabierna ultimo tabatin un mainta di informacion na Centro di Husticia na Macuarima caminda un gran cantidad di persona a acudi pa haya informacion riba e destaho publico cu ta andando. Segun Minister Bikker, e speransa ta, cu den un par di siman cuminsamento di october por finalisa e proceso y rapido despues di algun siman por tin e servicio di un helicopter pa cuerpo policial. Pa loke ta e radar, ta percurando pa e proceso y observando e ley di contabilidad pa asina prome cu fin di aña Aruba tin su propio radar pa cuerpo policial.



Banda di ex Bushiri Beach Hotel

Auto ta dal peaton lagando e seriamente herida

DIADOMINGO den careda di 11'or y mey di anochi, un homber ta baha for di bus y ta crusa caminda sin pone tino cu tabata biniendo un Toyota Yaris Blanco cu velocidad halto. E auto ta dal e homber lagando e seriamente herida.
Aparentemente e chauffeur no por a haci mas pa por a evita e accidente aki.

Despues di e impacto fuerte e homber a keda benta boca bou riba caminda. Na prome instante a wordo bisa cu ta trata di un hit and run, pero e chauffeur a bira bin bek n'e sitio.
E homber a ricibi hopi golpi, aparentemente e lo a fractura su pia y brasa, tambe el a ricibi golpi na cabes y aparentemente e lo a haya sla paden.
Esnan n'e sitio mesora a bati alarma, Polis y Ambulance a presenta n'e sitio y personal di ambulance hopi liher a prepara e victima y a transporte cu hopi urgencia pa hospital.

Varios unidad di Polis tabata presente, Departamento Tecnico di Polis y Specialista di Trafico tambe a wordo pidi n'e sitio.
Despues cu e accidente a sosode, Polis a cera e caminda principal di e turbo rotonde p'e cruzada di lusnan di trafico na Fatum y pa mas o menos 1'or y 20 di madruga, ora a caba cu e investigacionnan necesario a habri e caminda bek pa trafico.

E auto cu a alcansa e peaton a wordo confisca pa autoridad pa mas investigacion. E impacto tabata hopi fuerte, mirando cuanto daño e auto a haya y tambe e situacion critico cu e victima ta den. E victima ta interna na hospital y su situacion ta critico.







Presidente di ASU, Gerald Franca

ASU no tabata y no ta den proceso pa adkeri ningun facilidad Deportivo

Contradiciendo asina Minister Dangui Oduber

“**RECIENTEMENTE** mi a tuma nota di un declaracion di Minister di Deporte, Dangui Oduber cu Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD) supuestamente lo kier traspasa facilidadnan deportivo pa Aruba Sport Unie (ASU).
Pa motivo cu e declaración aki a cuminsa biba un bida riba su mes, mi a dicidi pa duna e siguiente aclaracion”, segun Gerald Franca, Presidente di FFD.

ASU no tabata y no ta den proceso pa adkeri ningún tipo di propiedad y/of facilidad deportivo. Al contrario, den ultimo añanan ASU a traspasa un di su facilidadnan deportivo, Joe Laveist Ball Park (JLBP), pa FFD y a keda solamente cu Centro Deportivo Libertador Betico Croes (CDBC) como su cede.
Mester menciona compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad tambe cual a cede na Lotto pa Deporte como garantia p'e inversion den renobavion di e stadion,

CDBC a wordo traspasa pa ASU dor di Gobierno y JLBP dor di LAGO. Aruba Sport Unie a wordo funda na aña 1941 como un organo deportivo general cu ta consisti di e diferente Federacionnan Deportivo di Aruba.
E meta di ASU ta pa promove y facilita deporte na Aruba. Actualmente ASU ta wordo forma exlcusivamente dor di 35 Federacion Deportivo Arubano y Directiva di ASU ta wordo eligi dor di e Federacionnan afilia según e proceduranan cu su Statuut ta stipula.

Ta bon pa subraya cu ASU ta un organo deportivo autonomo, pa cual motibo, nunca den pasado y actualmente, ni Idefre, Ibisa, Gobierno o Lotto pa Deporte tin representacion den Directiva di ASU. Conforme Statuut di ASU t'e asamblea o reunion general t'e organo mas halto di ASU. Mantención di e propiedadnan y otro gastonan di operación di ASU ta wordo subsidia principalmente dor di Gobierno.

Segun Gerald Franca, Lotto Pa Deporte tambe a yuda den e mantención y inversion. E Federacionnan afilia ta paga un contribución di Aw 150,00 pa aña. Ta bon pa tuma nota tambe cu, según e statutonan di FFD, un traspaso di propiedad pa cualkier otro entidad of persona, ta rekeri aprobación di unánime di Directiva di FFD cu ta consisti di representante di Minister, representante di Lotto pa Deporte y representante di ASU.
P'e motibonan menciona anteriormente, Gerald Franca ta lamenta e declaracion di Minister Dangui Oduber comokiera cu e Minister di Turismo, Salubridad y Deporte a basa su mes riba un rumor infunda e incorecto.



Ta un lastima cu ningún di e conseheronan di e Minister no averigua y/o asegura nan mes debidamente di un que otro pa evita cu declaracionnan tendencioso ta daña e imagen di Minister y di Deporte na Aruba.
Semper ASU a haci esfuerzo enorme pa mantene un posición autónomo y neutral, pasobra ta conoci y proba mundial y localmente, cu unabez cu política mete cu deporte por lo general ta daño so ta wordu causa na deporte.

“Criticanan constructivo ta welcome den deporte y ta yuda motiva pa haya concuidadanonan capacita y cu no tin un agenda scondi o interesnan personal como meta dispuesto pa asumi responsabilidad den mundo deportivo.
Esaki ta un motibo y razon sumamente importante. Directiva di A.S.U. ta desea y ta recomenda prensa pa verifica y investiga e tipo di noticianan falso (fake news) aki, particularmente si e Minister mes ta bisa cu e ta un rumor.
Door di sigi plama e tipo di noticianan aki sin mas, bo ta haci bo mes complice na venena y daña deporte na Aruba den tur sentido di palabra.
Nos deseo y meta ta pa tur hende sin importa edad of unda nan ta biba riba e pida baranca aki tin e posibilidad pa haci deporte cu e ta gusta”,. Gerald Franca di Presidente di ASU a finalisa.

Contrario na speculacion y informacionnan incorecto:

Prijs di awa y coriente lo no subi

Teniendo cuenta cu constantemente ta sali informacionnan incorecto tocante prijs di awa y coriente, y e cantidad di preguntanan cu Gobierno ta haya si e prijs lo subi of no, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a informa cu esaki no ta e caso.

Informacionnan cu Prome Minister a ricibi ta cu esfuersonan cu a wordo haci te cu awo, a conduci cu prijs di awa y coriente no mester subi. Esaki ta contrario na e speculacionnan in informacionnan incorecto cu tawata bayendo rond ultimamente.

Esaki ta contrario tambe na e prijs di crudo cu ta fluctuando bastante y bayendo den e direccion di aumento. Tambe e gastonan imprevisto cu tawatin pa e situacion di huma na Astec lo por a influencia prijs di awa y coriente. Sinembargo a conclui cu e prijsnan no mester subi.

Prome Minister a duna di conoce cu pa e siguiente lunanan nos dilanti, e situacion segun calculacionnan ta bou di control por lo tanto no mester aumenta e tarifanan.

"Mi ta spera cu esaki lo trece tambe e trankilidad den comunidad. Esaki no ta facil y ainda no a caba di atende cu e problema.

Gobierno no por garantisa cu prijsnan nunca mas lo subi y ainda no por indica exactamente ki dia e lo baha. Gobierno tin e responsabilidad di atende cu cada reto manera nan presenta. Pero pa e siguiente lunanan, nos lo no tin e preocupacion si e prijs lo subi. Gabinete Wever-Croes lo sigui lucha pa yega na e momento na unda lo baha e prijs di awa y coriente considerablemente", Prome Minister a duna di conoce.



Minister Ruiz Maduro a reuni cu Cinex na Corsou



SIMAN pasa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduroa haya bishita di director di CINEX Corsow, sr Ramon Koffijberg. Durante un reunion ameno a elabora riba e esfuersonan cu ta wordo haci na Aruba y Corsow pa atrae inversionista. Tambe a conbersa riba e retonan cu nos tin na nos Paisnan pa por atrae inversionista. Un reto sigur ta e tempo cu ta tuma pa por haya e permisonan y cooperacion necesario di instancia gubernamental. CINEX tin presencia na Corsow, Colombia, Merca y Hulanda. E mandatario ta spera di por tin pronto hopi mas cooperacion entre CINEX y ARINA cual ta e agencia cu ta yuda na atrae inversionista pa nos Pais.

Chines hungando cu 100 falso den Casino

Diasabra pa 2.20 di madruga Central di polis ta manda e patruya na un casino na un hotel grandi pa un incidente unda cu biyete falso a wordo descubri.
Na e sitio e Polisnan ta wordo aserca door di e homber di inicial M., kende ta declara di ta Casino Manager y a hiba nan na e persona en cuestion.
E señora di inicial L., a declara cu e ta sospecha cu el a haya e biyete di 100 dollar na su supermarket, di cual e ta doño. E mes no tabata sa cu e biyete ta falso. El a splica cu el a bay hinca e biyete den un di e mashinnan pa e hunga, pero e mashin a nenga di acepta e biyete. El a bay na caha pa pidi nan si nan por cambia e biyete p'e pasobra e mashin no kier tum'e. Ora di control e teller a bin descubri cu ta trata di un biyete falso.
A confisca e biyete di 100 dollar y entregue na Polis técnico.

=-=-=-=

Chauffeur a pidi asistencia pa otro chauffeur cu arma

Diasabra den oranan di madruga Central ta manda patruya di Playa na Seroe Preto (Paradera) p aun problema y unda cu un di e partidonan envolvi lo tin un arma di candela den su poder.
Polisnan na e sitio ta papia cu e señora di inicial T, kende a conta cu e tabata coriendo na altura di Wendy's Cura Cabay y a subi caminda sin duna preferencia na un Toyota Altezza blauw. E Altezza a logra evita un accidente pero a sigui core su tras.
Ora cu el a yega na e cas na Seroe Pretoe, e Altezza a bin dal riba dje y su amigo, di inicial C. El a bisa nan cu e lo tira nan mata. E chauffeur desconoci a keda core pasa diferente biaha dilanti di e cas. Ora cu e patruya tabata na e sitio a mira e Altezza pasa eydilanti. Nan a a dun'e ordo pa para y a bay papia cun'e. El a duna nan permiso pa listra su vehiculo pero no a haya arma di candela.
M. a declara cu e tabata na altura di Wendy's Cura Cabay ora cu un Suzuki Alto blanco a subi caminda sin dun'e preferencia. E chauffeur lo a expresa palabranan menos bunita den su direccion y esaki ta e motibo cu el a dicidi di sigui su tras. Polis a intermedia y a trece trankilidad bek. T y C a wordo bisa cu si nan kier entrega un keho, nan por pasa na oficina di Recherche.

=-=-=-=

Choller a menasa su mama

Diasabra mainta tempran Polis mester a intermedia den un problema cu un chokker femenino a causa na cas di su mama. Pa 9.30 di mainta e Polisnan di Playa a wordo manda na un cas na Olijfistraat pa un you muhe rebelde, esta e conoci di Polis JK. Yegando na e sitio e no tabata presente mes. E ta sabi. Ta parce cu e no gusta libertad pasobra e tin apenas un siman afo ora cu e hecho aki a tuma luga.
Segun por a compronde, el a bay molestia su mama pa placa (probablemente pa droga) y ora cu no kier a cumpli cu su deseo el a hasta menasa di kibra e bentana di e camber di drumi. Pero asina cu el a tende cu Polis ta na caminda, mesora el a bay for di e sitio. Nan a buske rond, pero no a topa cune.

=-=-=

Chucky su kabel di trot a kibra

Pa mas o menos 14 :30 di atardi SuperRhib di Guarda Costa tabata patruyndo bandi Oranjestad. Pasando bandí entrada di Oranjestad parti West nan a mira un boto cu 3 hende riba dje ta zwuai man.

E SuperRhib di Guardacosta a asercá e boto aki pa mira kico ta pasando. E capitán di e boto ''Chucky''a indicá cu nan tin problema cu kabel di trot cu mester a kibra.

E boto di Guardacosta a tuma e boto aki riba tou y hiba nan na Varadero.



Turista burachi ta insisti cu el a wordo ataca den lobby hotel

Diadomingo Polisnan a bay atende cu un turista cu tabata exigi presencia di Polis den oranan di madruga. Pero e supuesto denunciante tabata asina bou influencia cu na final el a wordo conseha pa warda te siguiente dia ora cu e ta bon pa entrega keho si e ta desea esey.
Tabata personal di frontdesk di un hotel grandi kende a yama Polis pa informa nan cu dos turista kier entrega keho contra un taxista.
Pa 1.35 di diadomingo madruga e Polisnan di Noord a bay na e hotel grandi unda cu e declara ta bisa cu e kier mira e filmacionnan den lobby pasobra e lo wordo a ataca door di un homber desconoci. E muhe, MKO di 25 aña, a declara e tabata hunto cu un amiga y nan a coy un taxi for di e hotel pa un restaurant y despues a coy otro taxi pa bolbe hotel. Na caminda a surgi un diferencia di opinion cu e taxista riba e suma of tarifa cu nan mester paga pa e trip y cos a manera sali for di man. Na final e taxista a bisa nan cu si nan no ta di acuerdo cu e tarifa nan por sigui na pia y esey ta loke cu nan a haci tambe.
Nan a yega e hotel y den e lobbynan a wordo ataca door di un homber desconoci. Pa e motibo aki nan kier mira e filmacionnan di e lobby pa sa kende e persona aki ta. Nan ta sospecha cu por ta trata di e taxista.
Ora cu e Polisnan ta papia cu e turista femenino a constata cu e tabata basta bou influencia di alcohol. E tabata keda insisti cu e kier mira e filmacionnan, pa mira ken e persona ta y e kier entrega keho. Pero mirando su situacion, el a wordo conseha pa spera cu e ta bon na tino. A conseh'e pa tuma contacto cu strandpolitie riba loke cu a pasa.

=-=-=

Mientras homber ta traha su auto ta wordo destrui

Diadomingo den oranan di madruga e homber L di 25 aña, kende tabata trahando den Casino, a yama Polis pa informa cu su auto a wordo destrui staciona den parkeerplaats.
E informe cu a drenta ta bisa cu personanan a tira riba un auto. Pero ora cu e Polisnana yega na e sitio a topa cu un Honda Accord blanco cu dos homber para banda di dje. Un di nan ta bisa di ta e doño y e otro ta un amigo di dje, kende ta esun cu a bin constata cu e auto a wordo destrui. A constata cu no tabata trata di tiro pero destruccion cu algo pisa.
Nan ta papia cu e doño, kende a bisa cu rond di 1.55 su amigo a bin buske den e casino pa informe cu su auto a wordo destrui. El a core bay wak su vehiculo den e parkeerplaats y a mira cu desconocinan a kibra e glasnan di dilanti, patras y na banda di e chauffeur. Segun e ta bisa, e no tin problema cu ningun hende. E ultimo biaha cu el a mira e auto ta ora cu el a staciona aki pa 6.45 di atardi.
E amigo di dje di inicial D a bisa cu oa mey anochi e tabata hunto cu un amiga y nan a drenta e parkeerplaats pa mira si L. ta trahando. Nan a mira su auto staciona y e tabata bon. El a trata di yama L pero esaki no a conteste. Nan a sigui core y a bay un casino den bisindario. El a hunga durante mey ora riba e mashinnan y despues a dicidi di bay bek e hotel unda su amigo ta traha. Nan a yega pa 1.50 y ora a mira cu e bentanan di e auto di L tabata destrui. Ora cu el a mira e parti dilanti kigra el a kere cu ta tiro a causa esaki. Mesora el a bay den e casino pa avisa L di e sucedido.
E glasnan probablemente a wordo kibra cu un obheto duro.

=-=-=

Muher maltrata cu un boter den baile

Den oranan tempran di mainta un señora ta informa Polis di algo cu a sosode cune mas den oranan di madruga ora cu e tabata bailando na Olde Molen.
Rond di 6'or di mainta Central di Polis ta manda patruya di Noord na un hotel chikito unda un señora a yega cu un cap na su cabes. Ambulance lo ta na caminda caba.
Na yegada na entrada di e hotel den construccion e señora no a wordo haya. E ambulance a bay na e club nocturno den bisindario (Olde Molen), pero no a topa cu e victima tampoco.Algun rato despues ta drenta un otro yamada cu e muhe a yega bek na e sitio. Tabata trata di e mesun muhe cu tabatin problema cu un otro señora na South Beach mas tempran den oranna di anochi. Esun herida a keda di entrega keho dialuna contra esun cu a dal'e. E sa ken e ta pero no por corda e nomber.
Segun el a bisa Polisnan, e tabata baila ora cu di repente e muhe a dal'e cu un boter na su cabes. E no tabata kier pa ambulance transporte y a keda cu e mes lo bay hospital pa busca ayudo. Tabata trata aki di D di 26 aña.

=-=-=

Robo di truck y televisionnan grandi for di hotel

Diadomingo anochi empleado di un hotel grandi ta entrega keho di robo di entre otro varios television di 42 inch.
E patruya cu a bay na e sitio a papia cu e homber di inicial R (51), kende a entrega keho di joyriding y robo di diferente articulo.
E ta bisa cu dia 8 di september rond di 8.30 di anochi su empleadonan a laga e deposito cu ta wordo gehuur door di Property Improvement People intacto atras y na lock. Den e deposito tin diferente material perteneciente na e hotel.
Den e magazijn, na e banda cu ta carga mercancianan, a laga un Hyundai HD 65. E auto aki tin problema cu motor y mester bay garashi pa wordo drecha. Segun e trahado di inicial K., e yabi di e vehiculo aki tabata riba e microwave na entrada di e deposito.
E trahado cu a yega mainta a informa e hefe cu e roldeur na entrada no tabata completamente cera. Ora di a tira un control a constata cu desconocinan a kibra un bentana na e parti panort di e deposito cu un piedra. Probablemente via di e bentana aki a drenta e deposito. A haya e piedra ainda eybou.
Den e deposito tin smart TV cu ta daña, pero tambe tin basta television di 42 inch cu ta intacto y husto esakinan a bay cu nan. E televisionnan daña a wordo laga atras.Na e caha tabatin un tablet di marca "Asus: cu e desconocinan a bay cune tambe. E tablet ta wordo uza pa registra e mercancianan cu a wordo bendi y ta hinke den e sistema. Den e cashi di paña tabatin dos cahita cu placa cu nan a bay cu nan. Den un di nan tabatin 500 florihn. Tur cos a wordo hinca den e truck cual yabi a wordo cogi for di riba e microwave.
Tambe nan a bay cu circle saw, piesanan di television, un sofa shinishi; 2 schroefmachine; remote y e truck mes.

=-=-=-=-=

Denuncia di tres menor pidiendo placa band'e hotelnan

Diadomingo den oranan di atardi tin un melding straño cu a wordo haci na Polis. Segun e persona cu a yama, tin un mucha homber y dos mucha muhe canando banda di Screaming Eagle pidiendo placa pasobra nan tin hopi hamber.
Ta trata di tres menor, kendenan tabata pidi e hendenan den e bisindario pa placa pasobra nan tin hamber y sed. Nan a cana bay direccion di Costa Linda. E mucha homber ta bisti carson cora, un di e mucha muhenan cu short blanco.
E polisnan a core den henter e bisindario, pasando poco-poco dos biaha riba e beach for di Screaming Eagle y tambe den bisindario di Coco-Loco Bar banda di Costa Linda. A mira difernete famia na lama pero niun hende a bati alarma cerca e patruya pa e caso menciona.

=--==

Tiro scucha den Weststraat

Diadomingo den oranan di mey anochi un biaha mas ta drenta melding di tiro cu a wordo scucha den bisindario di Weststraat.
Polis ta wordo den e area di Weststraat unda cu supuestamente e tironan a wordo scucha. Na altura di "Stop & Go" nan ta papia cu e conoci di Polis di inicial F. El a bisa nan cu el a scucha tiro for di e area unda cu e Haitianonan ta hunga domino (enfrente di Keke).
E patruya a bay na e direccion indica pero no a topa cu algo particular. Den Elleboogstraat nan ta papia cu e choller C. E tambe ta bisa cu el a scucha dos tiro duro pero no sa di ki direccion el a bini. E Polisnan a controla den Wesstraat y bisindario pero nada special.

Dos auto a wordo destrui door di desconocinan

Diabierna ultimo algo pasa di mey anochi un señora ta presenta na Warda di Polis pa entrega keho di destruccion.
E ta bisa cu dia 6 di september rond di 12'or el a bay su trabou. El a laga su auto intacto atrás dilanti su cas. Tabata trata di un Hyundai Santa Fe color blanco. Dia 7 di september el a yega cas bek pa 12.40 di madruga y a constata cu e tirenan banda robes dilanti y patras tabata destrui. Segun e denunciante, e tin un sospecho ken por a haci e cos aki, pa motibo cu e tin problema cu un pareha.
Pa 12.42 Polis ta wordo den John G. Emanstraat pa un caso similar di destruccion. Nan ta papia cu e homber di inicial R. E ta bisa cu dia 6 di september pa 5'or di atardi el a laga su auto dilanti Stichting Rancho y intacto y na lock. Ora cu el a bolbe eynan pa 12.30 (madruga) el a mira cu desconocinan a kibra e windshield cu un piedra. Denuncia a wordo tuma.

=-=-=

Pareha turista a pleita y un a wordo deteni

Dia 7 di september pa 4'or di madruga Central di Polis ta manda un patruya na un condominium riba Juancho Irausquin Bkvd pa un pareha cu tin problema cu otro.
Nan ta papia na e sitio cu e señora di inicial S., kende ta casa cu e turista Aleman di inicial Z. E muhe a bisa cu e tabata drumi ora cu di repente el a spierta y a mira su casa sinta riba cama ta coba den su cosnan. Ora cu e ta puntra e homber kico e ta haciendo, su unico reaccion ta cu el a cuminsa hari y no a conteste.
Door di esaki a surgi un discusion entre nan dos. E homber a coge na su brasa y a pone pafo di e camber di e hote. Despues di esaki e homber a hiba su cosnan, di e muhe, pafo y a tira nan na suela. Ora cu e tabata recogiendo su cosnan el a constata cu su paspoort Aleman y su yabinan di cas no ta den su tas. E paspoort el a warda den un washandje berde den su tas. Y su celular el a hay'e den e piscina. Probablemente e homber Z a tira su celular den e pool.
E Polisnan a bay papia cu e homber, pero e ta bisa no sa di nada di paspoort ni di e celular, y tampoco di e yabinan di cas. El a permiti e Polisnan y S drenta e camber pa busca e paspoort, pero no a haya e documento. Ora e Polis a bay tira un bista door di bentana, el a mira e paspoort tira abou hunto cu e washandje. A dicidi di detene e homber pa 5'or di madruga y a transport'e pa Warda di Polis.

=-=-==

Den dia a scucha tiro na Macuarima

Miembro di KPA mes cu tabata den Santa Cruz diabierna den oranan di merdia ta bati alarma pa tironan cu el a scucha.
Dia 7 di september pa 1.40 di merdia e patruya di Santa Cruz ta wordo para door di un colega pafo di servicio, kende ta bisa di a scucha dos tiro di arma di candela den bisindario di Macuarima.
E patruya a bay tira un bista den e area indica, y a dal algun rond. Tambe nan a papia cu un habitante cu ta biba banda di Dowco. Pero el a bisa cu e no a scucha nada door cu e tabata drumi y el a caba di lanta. A keda core rond pero sin cu nan a wordo aserca door di otro hendenan.

=-=-=-=

Playstation horta na cas na Sabana Basora

Polis ta wordo pidi pa presenta diabierna den oranan di atardi na un cas na Sabana Basora, cu a ricibi bishita di ladronnan.
E Polisnan na e cas ta topa cu un mucha homber menor di ead. El a conta nan cu desconocinan a drenta paden pasando via di e bentana di baño.
E ladron(nan) a bay cu un playstation y algun wega y tambe algun joyas. A bisa e hoben pa informa su mama y pa yama Polis ora cu e yega cas pa duna keho. Mas laat berdad e mama a yama y un patruya a bay tuma e keho.

=-=-=-

Tent di misa a wordo horta

Ladronnan desespera sea pa haya cos pa horta of bende despues of sinberguensanan cu ta uza e cosnan horta nan mes, no ta respeta ni misa. Diabierna un misa a bira victima di ladronnan.
Pa 4'or di atardi ta presenta na Warda di Polis e homber di inicial K pa haci entrega di keho di robo di un Arabian Tent (4.57x4.57 meter). El a declara cu dia 6 di september e tent tabata dobla, poni bou di e trapi Iglesia di Dios na Hooiberg, den oranan di mainta.
Anochi, rond di 7.30 nan a bin constata cu e tent a disparce. E ta un tent cu nan a haya di donacion for di Merca, pero mester a paga 1500 na invoerrechten. Nan a bay solamente cu e tent, y e tubonan di hero a laga atras. E denuncia a wordo tuma.

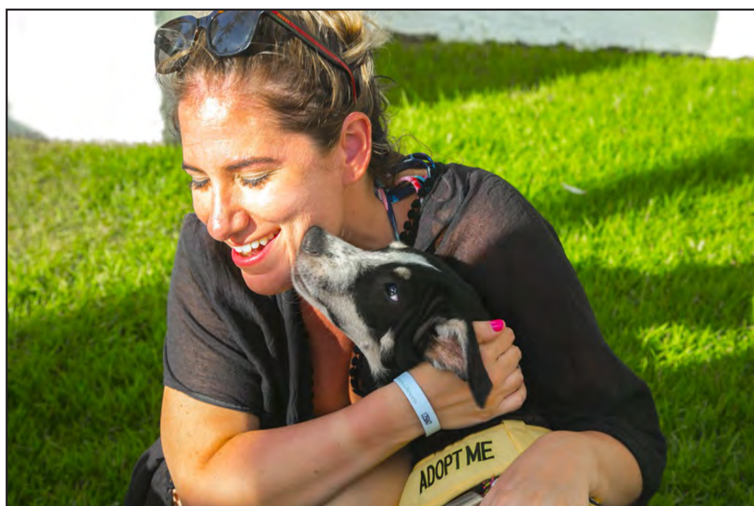
=-=-=

Dos homber Venezolano sospechoso deteni

Diabierna ultimo tabatin e caso unda cu dos homber, di nacionalidad Venezolano, a pasa haci sospechoso na algun negoshi pa cual alarma a wordo bati. Den un persecucion rapido nan a wordo deteni.
Rond di 4'or di atardi personal di Used Cars, cerca di Do It Center na Savaneta, ta mira un auto di huur staciona na un forma sospechoso. Un rato despues un muhe a Sali bou gritamento for di Do it Center cu tabatin un atraco y cu e hendenan a bay direccion abou. Tabata trata di un Hyundai Accent cu glas getint. Despues a resulta cu no ta un atraco. E duo tabata trata di confundi cahera di diferente negoshi pa haya mas placa di cambio cu nan lo mester haya. Esaki nan a haci of trata di haci na diferente negoshi di Savaneta bin abou.
Mesun cos nan a trata di haci na Macro Supermarket. Segun e homber C., via di un chatgroup el a haya potret di e dos Venezolanonan cu tabata haci sospechoso na diferente negoshi. Ora cu a mustra e cahera potret di e stranheronan, un di nan a bise cu nan a atende un di nan algun rato prome.
Prome a dicidi di controla e biyetenan di 100 florin pero tur tabata bon. Ora cu a bay wak e transaccionnan riba video a resulta cu un di e Venezolanonan a cumpra un paki kuki y a duna e cahera 100 florin. Despues el a tuma e 100 florin bek y a duna e cahera placa larga. Despues e cahera a debolbe 96 florin. E otro Venezolano a cumpra un caha di webo y a oaga cu 100 florin. E tambe a tuma e biyete bek y a duna e cahera placa larga. Pero e cahera tambe a debolbe 96 florin.

En conexion cu Dia Nacional di cacho

Turistanan di Riu Palace Antillas encanta cu show di cacho di SGT Peppers Friends









EN conexion cu Dia Nacional di Cacho, Riu Palace Antillas kier a mustra nan sosten cu SGT Peppers Friends, e shelter cu ta rescata puppies, cacho adulto y pushi for di caya door di organisa un show cu e cachonan na Riu Palace Antillas. E boluntarionan di e shelter tabatin e oportunidad pa splica nan trabou y e proceso di adopta na e bishitantenan como laga nan keda encanta cu e triki- y weganan cu e 8 cachonan cu nan ta cuida. Turistanan a disfruta di e oportunidad pa caricia e cachonan y haya sa mas di e shelter.

E boluntarionan di SGT Peppers Friends y empleadonan di Riu Palace Antillas a parti flyers cu informacion di e shelter. Tambe e shelter a trece un box pa turista haci donacion. Apart di disfruta e show, turistanan tabata interesa den aspectonan manera proceso di adoptacion di bestianan. Lisa Roos, un boluntario di SGT Peppers Friends, a indica cu nan tin mas o menos 150 bestia den casnan “foster”, pero tambe nan ta purba siña hubentud di Aruba con pa trata bestianan y e importancia di opera nan.

Tur hende por pasa na SGT Peppers Friends y adopta sea un cacho of un pushi. Boluntarionan ta percura cu e cacho- y pushinan ta vacuna, nan tin chip y opera. Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba p’e donacion di 10 saco di cuminda, un yudansa cu e shelter ta balora hopi como cu ta importante pa nan ricibi e sosten di compania local.

Pa mas informacion con pa adopta un cacho of pushi por bay riba www.sgtpeppersfriends.com.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014.

Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.



Aruba ta haya un Tienda di Ley

Iniciativa di Plataforma Hobennan Profesional di AVP



PLATAFORMA pa Hobennan Profesional t'e division mas nobo di partido AVP. Mescos cu otro institutonan di partido, e plataforma tambe a haci su compromiso na pueblo.
E plataforma aki ta consisti di hobennan profesional y studiantenan di diferente facultad di Universidad di Aruba.

E miembronan actual cu ta asistiendo e Facultad di Ley ta Juan Kelly, Jessica Burgos, Wendrick Cecilia, Wendert Cecilia, Timothy Fowler y Gerick Croes cu alabes ta un graduado caba di e Facultad Financiero Economico.
Di Facultad di Arte y Sciencia tin como miembro Victoria Sequera Lopez. Tambe tin miembronan profesional cu ta laborando caba manera e.o. Kamilah Dammers.

Parti di e compromiso ta activa un "Tienda di Ley" cu lo ta encarga di cu e servicio comunitario di brinda asistencia legal na ciudadanonan di Aruba. Logicamente esaki lo ta conhuntamente y den cooperacion cu esnan cu tin experiencia caba riba diferente area di ley y cu coaching di lider partido AVP, mr. Mike Eman.

E proyecto di Tienda di Ley a keda concretisa diasabra ultimo den un reunion entre lider di AVP, mr. Mike Eman y e studiantenan di Universidad di Aruba (UA) cu ta forma e hala di Plataforma Hobennan Profesional (PHP).
Apertura oficial di Tienda di Ley ta diasabra 15 di september pa 2'or di atardi na Cas di Partido. Lo tin un ceremonia simbolico pa inicia e proyecto aki y lo atende esnan cu yega di biaha tambe.

Pueblo y alabes studiantenan di UA cu ta interesa den haya of brinda asistencia cu e proyecto aki ta bon bini.

Richard Wout "Den Wowo di Noord"

Pa; Addonsito Croes











RECIENTEMENTE a tuma lugar den MFA Noord su espacio pa expo, inauguracion di pintura y obranan unico.
E exposicion tin e nomber Den Wowo di Noord y ta dedica na Aruba su naturalesa y actividadnan.
Un total di 20 pintura a ser exponi cu e.o. e titulonan Juana, Cabrito bebe awa, Olde Molen, Cas di Titi, Den mi cushina, Set di Tennis, Aruba Caribbean Hotel.
E pinturanan tur ta preto cu blanco. Ademas di pintura tin tambe obra nan di hero dedica n'e lama di Aruba. Tin e 7 piscanan proteha den nos awa nan tremendamente forma den un obra den cual señor Richard Wout a usa tecnicanan di welder pa trahe.
E otro obra ta dedica n'e deporte di windsurf. E ambiente bunita tipico a ser completa cu musica unico di e duo bao guia di Lucio Abath.

Den Wowo di Noord ta habri pa publico di Aruba for di ayera te na luna di november 2018.
Den presencia di su amigo y famia e expo a ser inaugura e siman cu a pasa. Tabata su yiu muher Dana Garcia cu a efectua e cortamento di sinta.
Directeur di MFA Aruba, Omar Harms a yama un y tur bon bini y a felicita señor Richard Wout cu su exposicion.
Mas informacion por ser haya na telefon 733 5353.
Un y tur ta cordialmente invita pa pasa admira e obra nan.

Team di Que Pasa Restaurant a gana di e 3 Aruba Bank Student Chef

E di tres competencia anual di Aruba Bank Student Chef Challenge 2018 a yega su final despues di 3 siman, unda 6 studiante di Colegio EPI y EPB cu ta aspira pa bira chef a competi y a gana experencia gastronomico pa bira futuro top chef.
E evento corporativo tabata “un anochi yena cu sabor” y den un ambiente ameno.

E obhetivo di e evento ta basa riba Aruba Bank su pilarnan strategico, cual ta We Build y We Care. Como comunidad ta importante pa nos motiva y inspira futuro generacion pa forma parti di nos sector di hospitalidad y turismo, specialmente den F&B. P’e motibo tambe ta importante p’e industria inverti den hoben y talentonan local.

E participantenan tabata Yilis Ho, Michelle Verploegh, Marielle Willems, Jeanmary Angela, Kayleigh Tromp y Xanee Erasmus. Nan tabatin e oportunidad pa siña traha hors d’oeuvres for di 3 chef conoci na Aruba di e restaurantnan Que Pasa, Café the Plaza y Fishes and More.
E aña aki e invitadonan a fungi come hurado y por a vota pa nan team di studiante y restaurant faborito.
E ganado di e Aruba Bank Student Chef Challenge 2018 a bira e team di restaurant Que Pasa, consistiendo di Michelle Verploegh y Xanee Erasmus y chef Ries.

Aruba Bank ta felicita Michelle y Xanee pa bira e di 3 ganador di e competencia Student Chef Challenge 2018 y tambe tur participante pa sigui traha duro pa logra nan meta.
Aruba Bank ta gradici e chefnan cu a yuda cada participante y sin laga afo su valioso clientenan corporativo pa asisti y forma parti.







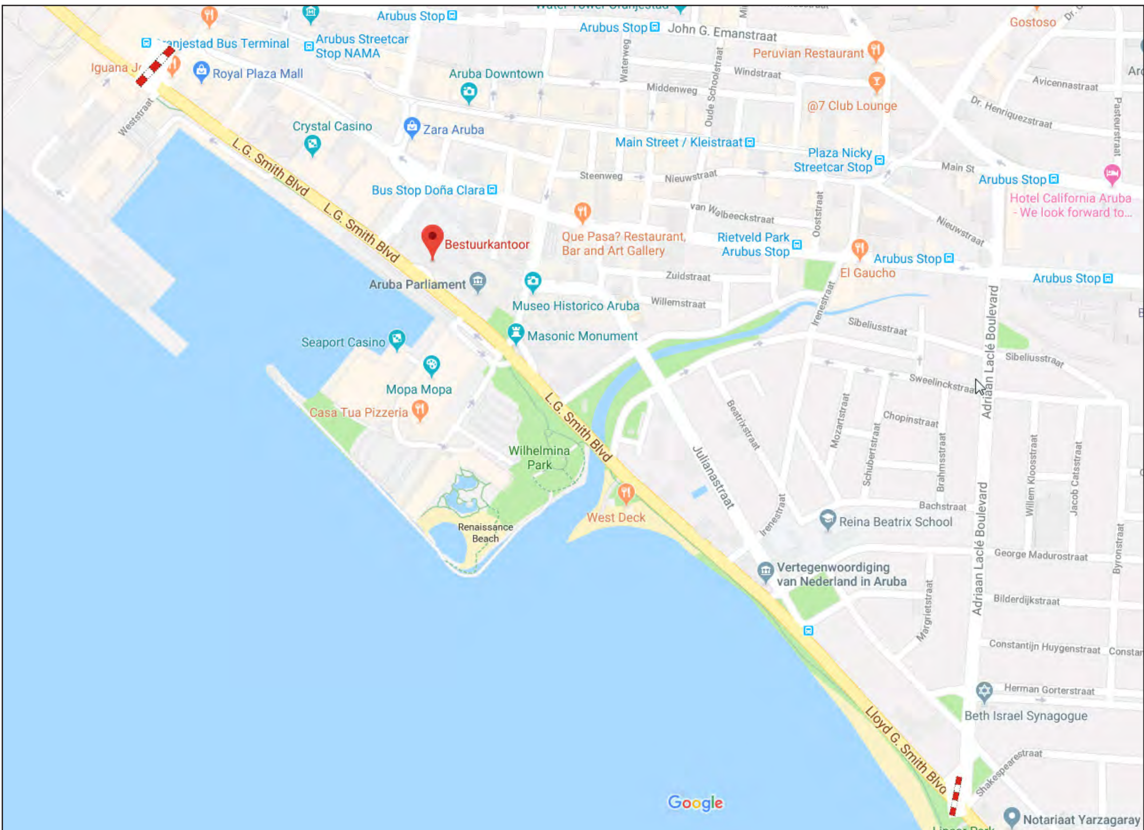


Ceramento di caminda en conexion cu Aña Parlamentario

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan di e siguiente. Awe diamars dia 11 di september 2018, Aruba ta celebra su aña Parlamentario. Pa haci esaki lo cera e caminda di L. G. Smith Blvd dilanti di Bestuurskantoor. E caminda lo ta cera for di Adriaan Lacle Boulevard te na Weststraat.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso. E caminda lo ta cera di 7:30'or di mainta pa 12'or di merdia.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



"Trahando hunto pa un comunidad feliz" na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu sra Abigael Arends ta organisa diferente anochi di informacion den nos Centro.

Sra Arends ta un profesional certifica riba diferente area di desaroyo humano tanto personal, laboral y spiritual.

Nos comunidad ta conbibi cu problemanan financiero, pareha, di famia di desaroyo di e mucha, hoben y adulto.

Nos ta invitabo pa bin participa y inverti den bo mes y enrikeciendo bo conocimento riba temanan di interes.

E anochinan di informacion ta diabierna 14 di september sigi pa 18 y 25 di september. E ultimo anochi di informacion ta 2 di october.

Temanan cu lo wordo trata ta: Desaroyo humano di bo yiu, solucionan conflicto y compartacion cu por escala negativamente y guia con pa maneha bo placa.

E nochinan di informacion lo cuminsa pa 7'or pm y lo termina pa 9'or pm. Lo cobra e suma di awg 25.00 pa anochi y esnan cu ta participa n'e 4 anochinan ta recibi un certificado. Pa inscripcion y informacion por yama 740 8870 of 593 8470. Inverti den bo mes y participa na e anochinan di informacion.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Sep, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	184.21	184.93		185.73
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.19	160.65		162.26
EURO (per 100)	EUR	204.88	206.75		208.83
Deense kroon (per 100)	DKK	26.74	27.46		28.26
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.14	20.86		21.66
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.62	19.34		20.14

Aruba Malmok Runners cu nan competencia

'Never say you can't walk or run', te di 7 edicion









DIA 16 di september awor, 'Aruba Malmok Runners' (AMR) lo tene e di 7 edicion di su caminata: 'Never say you can't walk or run'.
Pa 6'or di mainta un grupo grandi di canado y coredo lo sali for di Fisherman's Huts na Malmok, p'asina core locual ta priminti di ta un di e caredanan di mas ambiente di 2018.

Hopi cu conoce Beto y Jovita Maduro pa t'e motornan grandi tras di AMR y hunto cu e coachnan y tur boluntario di AMR ta priminti di ta un careda exitoso. AMR ta un club deportivo cu ta dedica hopi tempo na nos muchanan y tambe na hende grandi cu ta desea di practica e deporte di coremento.

Coachnan di e club ta dirigi e trainingnan a base boluntario y ta duna tur di nan tempo p'asina inverti den e atletanan di e deporte di coremento.
Lo por participa den e categorianan: youth 2k run ta pa edadnan di 6-13 aña, 6k fun run ta pa edad di 14 aña bay riba y n'e careda mas popular cual lo t'e 10k run tambe ta pa 14 aña bay riba. E meta di AMR ta pa genera fondo pa nan club deportivo, p'asina por ofrece mas na nan atletanan durante full e aña.

Cu nos muchanan na curason, AMR ta invita tur coredo y canado registra p'asina forma parti di e 'Never Say You Can't Walk or Run' cu ta priminti di ta uno grandi y yen di ambiente.
Pa registra por bay online na: www.malmokrun.com of bishita e Facebook page di Aruba Malmok Runners pa mas informacion y tambe p'e link pa registra: https://fb.me/arubamalmokrunners



Awe e tres pugilnan, kendenan a haña un experiencia grandi na Brasil, caminda nan a train cu e seleccion di Brasil den boxeo

Royal Power Tat Fat Home Depot ta derota Superplus den Copa Noord 14-2

E famoso Torneo di Copa Noord 2018 organisa pa Tanki Leendert Giants a continua fin di siman riba veld di Centro di Bario Noord. Diasabra den oranan di atardi Royal Power a enfrenta Superplus. Royal Power ta sali fuerte den di promer inning anotando 6 careda y ta amplia e score den di dos inning cu 7 careda pa pone Superplus lomba contra muraya. Finalmente Royal Power ta gana cu score di 14 pa 2. Royal Power 14 careda, 16 hit, 2 eror. Superplus 2 careda, 8 hit y ta comete 3 eror. Alvaro Barrios el “cabayo de hiero” ta bay cas cu e victoria riba su nomber. Robert Henriquez kende a wordo releva pa Eldrick Maduro mester a conforma su mes cu e derota. Pa Royal Power a destaca na bate Gregory “Pilin” Krosendijk 4-3, Goiandrick Lacle y Kenny Hart ambos di 3-2. Jomark Flanegin 3-2 incluyendo un homerun den deep left, Dijendrick Croes di 3-3 cu un homerun y un base por bola y Franco Wouters di 4-2. Pa Superplus a luci cu e madera den man Samir Webb 2-2, Francel Bernardus 3-3 y Gregory Manuel 2-1. Weganan valido di Copa Noord ta continua diasabra y diadomingo awor riba veld di Centro di Bario Noord. Fanaticada di cada equipo y muy enparticular pueblo di





Noord ta keda cordialmente invita pa pasa tereno bin apoya boso equipo preferi y alaves goza den ambiente di deportivo.

Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Predators ta derota The Prodigies y Celebreties ta gana Blackhawks

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wiwi Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Den categoria di A-Klas Predators ta derota The Prodigies cu score di 14-10.

Predators 14 careda, 14 hit, 3 eror y ta laga 5 coredor den circulacion. Prodigies 10 careda, 7 hit, 6 eror y ta laga 7 coredor na base.

Mihor bateadornan pa Predators ta Jossiel Jacobs y Chris Angela ambos di 4-2, Jomir Vrolijk y Ralph Dinzy ambos di 4-2 cu 2 rbi y un cuadrangular cada un, Frangelico Angela di 4-2 y Jeanuar Goeloe cu un homerun.

Pa Prodigies a destaca na plato Joward Croes 2-2, Urvin Paesch 4-2 cu 3 rbi y un cuadrangular, Danny Yarzagaray 2-1, Michael Giel di 1-1 y Nigel St Jago cu un homerun.

Nigel St Jago ta bay 5 inning tirando 114 lansamento regalando 8 base por bola, 3 strike outs pa un ERA di 7.00 seyando e victoria riba su nomber. Carl Danny Yarzagaray tambe ta tira 5 inning pa un total di 100 pitch permitiendo 7 careda limpi pa un ERA di 9.80 y mester conforma su mes cu e derota riba su nomber.

Den di dos wega di anochi Celebrities ta derota Blackhawks 16-11.

Celebrities 16 careda, 9 hit, 3 eror y ta laga 6 coredor na base. Blackhawks 11 careda, 12 hit, 4 eror y ta laga 5 coredor den circulacion.

Mihor bateadornan pa Celebrities ta Ruwin Tromp 4-3 cu 2 rbi y un cuadrangular, Edwin Marin 1-1 kende porcierto tabata un bataso di cuater skina, Ozzi Webb 4-1 cu 3 rbi y un homerun, Rudy Dirks 2-1 y Jeremy Geerman di 1-1.

Pa Blackhawks a destaca na plato den causa perdi Leonardo Dirksen 3-2, Efraim Leon 2-1, Rodney Kelly di 4-2 cu 5 rbi y dos cuadrangular, Jeffim Jansen 3-2 cu un homerun, Giandric Tromp y Robert Maduro ambos di 2-1.

Gregory Manuel kende ta drenta releva Jeremy Geerman ta bay cas cu e victoria lansando 49 pitch permitiendo 3 careda limpi pa un ERA di 9.00. Efraim Leon a tira 59 pitch permitiendo 8 careda limpi a wordo releva pa Robert Maduro, kende na su turno a wordo releva pa Rodney Kelly a bay cas cu e derota.

Weganan ta continua diaranson awor riba veldnan na Pos Chiquito. Yega tereno bin apoya Bo equipo preferi.











Corsou

Biaheronan pa Ulanda OJO!!!

Duana ta kontrolá 100% ekipahe den bodega bou di Schiphol





WILLEMSTAD. E Defensor di Pueblo na Ulanda siman pasá a manda un señal 'loud and clear' pa Minister di Finansa i hefe di Duana na Schiphol pa buska un manera pa informá biaheronan ku ta yega Ulanda for di nos islanan den Karibe, ku nan ta kontrolando nan maleta for di den bodega bou di Schiphol.

Anto ku e kontròl ta 100% pasobra no tin eksepshon: maleta di mula i maleta di minister, tur nan ta kontrolá!

Ta p'esei ta un derecho demokratiko dje biahero di ta informá ki ta pasa ku su maleta pa dje forma aki evitá di transportá droga den maleta pasobra eliminá no por eliminá e transporte di droga pa Ulanda.

Pero awor nan sa ku ta na nan kurpa nan tin ku plak e droga pasobra den maleta nan ta kai sigur.
E bosero di Duana a priminti Defensor di Pueblo ku nan lo informá pasaheronan ku yega for di islanan di Ulanda den Karibe i e islanan Outónomo, ku ta kontròl riguroso tin pafó di nan bista i den nan ousensia.
Tin komo un aña ku duana na Schiphol ta listra i habri maleta den e bodega promé ku nan poné riba nachi pa terminal di yegada. Si nan habri un maleta nan ta pone un nota den dje pa informá e pasahero ku nan a listra su ekipahe.

Den pasado tabata 'scan' e maletanan i si tabatin sospecho, nan tabata habri e maleta den presensia di e pasahero.

Sinembargo e sistema tabata krea filanan largu i pasaheronan bonafide tabata rabia i frustrá sigur despues di un buelo di 9 ora.
De paso sea dicho ku nan ta kalifiká buelonan for di Aruba, Boneiru i Korsou ku Sint Maarten igual ku buelonan for di Surnam i Venezuela ku ta puntonan di salida notorio pe kantidat di droga ku nan sa pone a bordo.
E atvertensha no ta algu liviano pasobra tabatin diferente reklamo ofisial di biaheronan ku a sali Korsou pa Schiphol i a nota ku a habri su maleta i a haña un nota.
E kos aki ta violashon di su privasidat i despues ku varios hende a reklamá serka defensor di Pueblo,esaki a drenta den akshon pa bisa duana pa avisá pasaheronan.
Duana no tabatin problema ku e reklamo pasobra lei ta outorisá nan pa habri maleta pa kontrolá.
E hecho ku nan ta kontrolá e maletanan den bodega no ta kontra lei.
Defensor di Pueblo tampoko a mira problema pa listra maleta den bodega tantu pa motibunan di siguridat komo buskando kontrabanda.
Duana a splika Defensor di Pueblo debidamente kende a suplika pa hasi e kontròl mas transparente posibel pasobra ta mas korekto pe pasahero sa di antemano kiko por pasa ku su maleta ora e ta fuera di su bida.
Duana tin un pagina digital kaminda tur hende por lesa esaki i tin un app pa lesa e reglanan di duana mientras ku na entrada di e terminal di yegada nan ta pone un bòrchi ku tin 100% kontròl.

Corsou



Atlantis Adventures a haña premio di Carnival Cruise Line



WILLEMSTAD – Resientemente Carnival Cruise Line a duna Atlantis Adventures Curaçao e prestigioso premio "Caribbean's Leading Tour Operator" award pa nan tremendo trabou realisá den 2017. Atlantis Adventure Curaçao, tantu staf i personal ta sumamente orguyoso ku un kompania prestigioso manera Carnival Cruise Line a duna nan e premio aki.



Den pasado resien ya kaba Atlantis Adventure Curaçao a yega di gana e prestigioso premio aki na un okashon esta na 2015 i awor ta pa di dos biaha ku nan ta gana esaki na 2017.

Atlantis Adventure Curaçao a kuminsá operá riba nos Isla na 1995 komo Shorex i na 1999 e nòmber a kambia den loke ku e ta awe, esta Atlantis Adventure Curaçao.

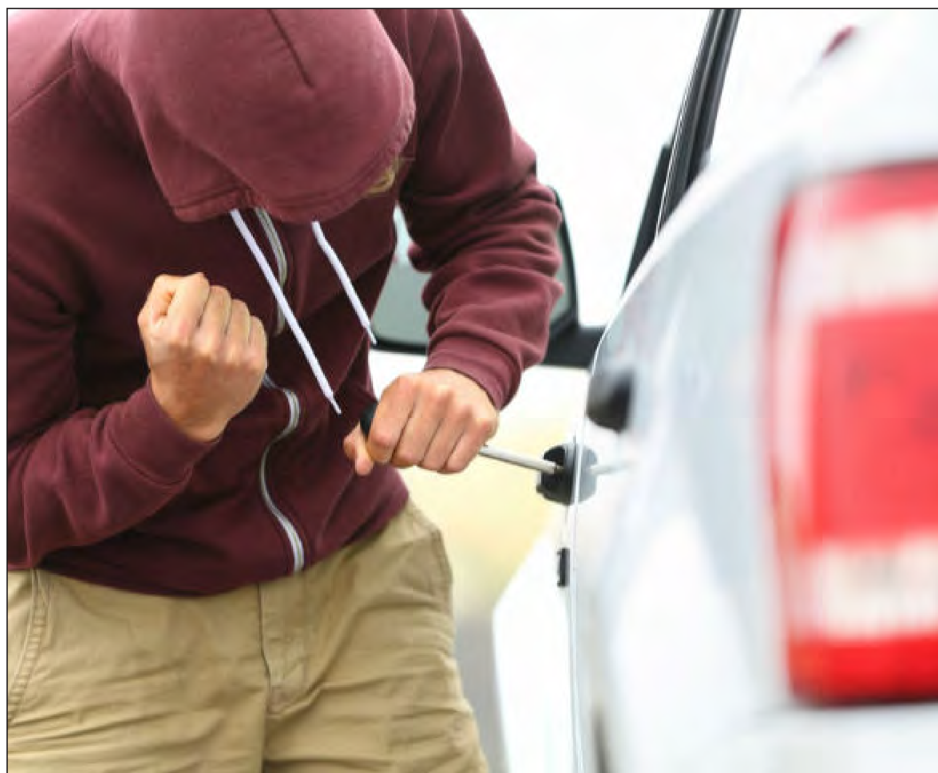
Pa Sra. Edmee Isidora, Manager di Atlantis Adventure Curaçao ta un honor ku nan por a gana e premio aki. Esaki ta resultado di e servisio di kalidat ku nan guia ta duna na e turistanan ku bishita nos Isla, kombiná ku disiplina enorme i ku tournan di promé klase.

Atlantis Adventure Curaçao ta gradesí tur su guianan, su shofùrnan i tambe otro personal ku a kontribuí pa nan por a bini na remarke pa di dos biaha risibí e premio aki.

Temporada 2018/2019 ta den porta, i Atlantis Adventure Curaçao lo sigui ku e mesun bon trabou pa asina ei bende Kòrsou na un manera profeshonal.

Un detencion pa ladronisia di auto

WILLEMSTAD - Diadumingu 9 di sèptèmber 2018, alrededor di 00.58 or di madrugá, Central di Polis a ricibí notificacion cu tin un auto di huur di un compania cu a wordo hòrtá, y cu a keda señalá na un cas riba Sero Loraweg.



Mesora a dirigí un unidad policial n'e cas caminda a bin topa cu e auto di e compania. N'e sitio a detené e hòmber A.L.O. nacé na Còrsou, di 26 aña di edad, como sospechoso di ladronisa di auto.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Klientenan di SDKK ta yuda drecha buki pa skol Mgr. Willem Ellis

WILLEMSTAD – ‘Realisando e máksimo potensial di Kòrsou’: asina aki Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou - Gobièrnu di Kòrsou (SDKK) ta sigui buska aliansanan positivo pa krea oportunidatnan balioso pa esnan ku ta detené den e instituto por demostrá nan talentonan i asina tambe duna bèk na komunidat di Kòrsou.

SDKK i gerensia di e skol Mgr. Willem Ellis a uni forsa pa mustra e balor di traha huntu. Un grupo di hóben- i damanan ku ta sintando nan kastigu den SDKK a pone nan mes disponibel pa yuda drecha buki nan pa e skol ya ariba menshoná.

E klientenan aki ku ta fiel bishitante di e biblioteka den SDKK, ta di opinion ku nan ta hañá importante pa por duna nan aporte di e forma aki na promé lugá na e muchanan di skol Mgr. Willem Ellis, pa asina nan por sigui lesa e buki nan.

Na di dos lugá, nan ta yuda aportá na un futuro positivo pa e muchanan. Komo ku situashon finansiero di Kòrsou no ta masha bon nan ta dispuesto pa saka man i yuda otro.

Sigur ora ta trata di salbaguardiá e desaroyo di nos mucha-, hóbennan, nos futuro generashonnan.

E klientenan a duna di konosé ku niun mayor lo no ke mira nan yu(nan) será den SDKK. Pa evitá esaki enseñansa di nos mucha- i hóbennan ta hopi importante. En total ta trata di mas òf ménos 1320 buki ku mester wòrdu drecha. Apénas e proyekto aki a inisiá i ya kaba tin mas petishon a drenta serka Tim di Maneho di SDKK pa por yuda otro skolnan.



Finalmente e konseho di e klientenan di SDKK pa e muchanan di skol Mgr. Willem Ellis ta: “Sigui hasi bosnan bèst na skol i focus riba pensa positivo, aktua positivo i siña di otro pa asina Kòrsou por ta orguyoso di bosnan”.

Mas caso di menasa

WILLEMSTAD - Diadomingo 9 di sèptèmber 2018, alrededor di 08:52 or, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas na Weto pa un caso di menasa. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n’e sitio, e dama víctima a declará cu durante di un discusion cu su casá, esaki lo mester a basha gasolin riba e cas pa peg’é na candela. En conecion cu e menasa aki Polis a detené e casá, e hòmber sospechoso S.P. nacé na Còrsou di 43 aña di edad pa menasa. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.



Corsou



Un detencion pa menasa

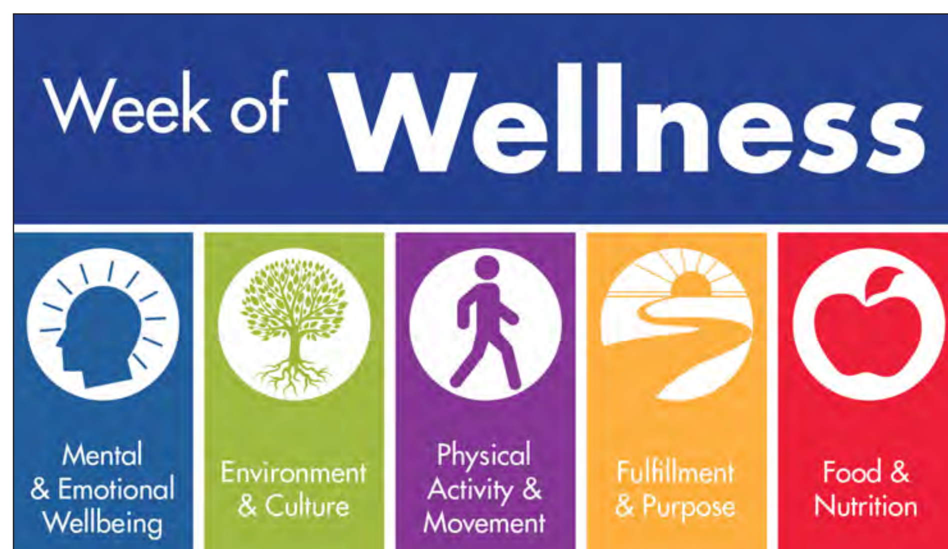
WILLEMSTAD - Diadomingo 9 di sètèmber 2018, alrededor di 10.23 or, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den Amerikanenkamp pa un caso di menasa. For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio, e dama víctima a declará cu durante di un discusion cu su casá, esaki lo a menasé di lo e dal'é.
En conecion cu e menasa aki Polis a detené e casá, e hòmber sospechoso R.A.R. nacé na Colombia di 60 aña di edad pa menasa.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente mas investigacion.



Lema dje siman aki

"Konstruyendo un komunidat salú pa un i tur"

WILLEMSTAD- Di 8 pa 14 di Sètèmber ta Wellness Week.
Siman di salú i bienestar.
Tema di e aña aki ta "Konstruyendo un komunidat salú pa un i tur". pasobra gobiernu ke pa ke pa e pueblo di Korsou ta konsiente di nan salú.
Wellness ta un estado di salú i bienestar ku kontinuamente ta trese e balansa den nos bida i tambe e kresementu komo persona.
Esaki ta enserá tuma desishonnan mas konsiente pa asina biba un bida mas largu i salú. Wellness ta mas ku solamente, ta liber di malesa, e ta enserá un proseso kontinuo di kambio i kresementu.
Kada persona por alkansá un nivel di salú optimal na momentu ku e persona siña komprondé kon pa mantené i mehorá kada dimenshon i tambe krea e balansa



nesesario.
Dunando mas informashon tokante e tema di wellness por yuda hasi nos pueblo mas konsiente di nan salú netamente pa logra e estado di wellness. Buska informashon i aseptá e konsepto di wellness pa asina traha pa kombertí bo mes den "e ABO mas salú posibel".



Internacional

Insólito i humiyante

Air Antilles a laga Sint Eustatius for di nan destinonan

ORANJESTAD. Di akuerdo ku un detaye ku BES-Reporter a revelá diadomingo, St. Eustatius ta e uniko isla ku no ta aparesé riba e lista di destinonan pa kual e kompania Air Antilles ku tin akuerdo di koperashon ku Winair.

Air Antilles tin un revista ku nan ta reparti pa nan pasaheronan i kaminda nan ta promové tur nan destinonan kualnan ta Saba, St. Kitts, Nevis & Tortola ku ta destinonan di Winair tambe.

No solamente ku a laga St. Eustatius for di e lista di destinonan nobo sino ku e no ta riba e lista di tur destino ku e kompania ta sirbi.

Winair, Air Antilles i LIAT resientemente a djmoin forsa pa sirbi tur e destinonan aki bou di un nomber ku yama CaribSky Alliance.

E hecho ku St. Eustatius no ta riba e lista ta perhudiká e isla pasobra biaheronan ku ta bula riba e ruta Korsou



Photo Copyright © Poller Wilfrid PLANESPOTTERS.NET

pa Sint Maarten i riba e ruta di Korsou, Aruba i Boneiru no ta ku nan por yega Sint Eustatius.

E pregunta ta keda: ta un eror di redakshon of ta expresis verbis a laga nan afó.

Èks notario Gachi Gijsbertha a falsifiká dokumento pa pareha Buncamper

PHILIPSBURG. Den e kaso kaminda Abogado General a pidi kastigu di prison kondishonal pe pareha Buncamper-Molanus, no a hasi menshon di un eventual apelashon di èks notario Gachi Gijsbertha kende a falsifiká e dokumentonan pe pareha por a hasi negoshi ku tereno di gobiernu na Sint Maarten.

Pa esei a kondené na 240 ora di trabou fòrsá.

Doño di St. Maarten Building Supplies N.V., Ivan Havertong a haña un kastigu di tres luna kondishonal di 120 ora di trabou fòrsá.

Pa ironia dje kaso e persona sentral den e chanchuyo ku tereno di gobiernu, direktor di Eco Green N.V.L, a sali kompletmaente liber pasobra no por a proba sin duda ku e tabata konsiente dje ròl ku nan a lage hunga.

E kousa pa tantu kastigu asina ta pida tereno na Soualiga Road ku e pareha a haña na erfpacht i ku nan a haña riba kontrat a largo plaso bou di kondishon ku nan no por alkilá e tereno ku otro hende.

Anto nan a hasi eksaktamente esei pero di tal manera ku nunka nan lo mester a paga belasting riba e entada.

Nan a skonde dokumento pa Korte i dje forma ei a gana NAf. 635,000 plus un pakete di akshon ku nan a bende pa US $1,145,000 evadiendo pago di 80.000 florin na belasting.

Nan tin gran chèns ku Hustisia lo ekspropiá e terenonan i e sèn.

Na final tur hende a tira falta riba èks notario Gachi Gijsbertha kende nan a konsiderá komo un notario veterano ku hopi eksperensha.

Sentensia dia 15 di oktober

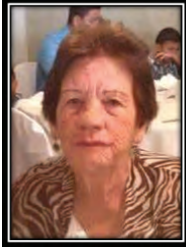
Den kaso di pareha prominente pa froude i evashon di belasting

PHILIPSBURG. Dia 15 di oktober Korte di Hustisia Komun lo dikta sentensia den e kos dje pareha di Sint Maarten, èks minister
Maria Buncamper-Molanus (51) i su kasá kende tabata direktor di Vivienda i Planifikashon i Infrastruktura, Claudius Buncamper (55).
Djabierne ultimo e tribunal a trata nan kaso i nan a insisti ku nan ta inosente di froude i evashon di belasting.
Abogado General tabatin otro opinion: "Ta tras di plaka nan tabata i US$ tabata nan dios".
Den promé instansha e pareha a haña un kastigu di 12 luna di prison kondishonal i 240 ora di trabou fòrsá.
Den promé instansha fiskal a pidi 18 luna di kastigu di prison di kual 6 kondishonal pe pareha pero Abogado General no a pidi pa manda nan presu.
E kaso ta drei rondó di un chanchuyo ku tereno di gobiernu ku e homber a laga traha riba nòmber di su kasá kende tabata minister i pa despues pasa e tereno pa algun mion dòler pa un otro kompania.



"LO MI BIBA DEN BO TABERNACULO PA SEMPER. LO MI TUMA REFUGIO BAO DI BO HALANAN."
–SALMO 61:4

A FAYECE CRISTIANAMENTE NOS ESTIMADA:



SRA. VIUDA ALICIA GEERMAN-BOEKHOUDT

MIHOR CONOCI COMO ISHA
26 OKTOBER 1927 – 03 SEPTEMBER 2018
VIUDA DI MICHIEL "BENNY" GEERMAN †

NA NOMBER DI YIUNAN DI SU DEFUNTO CASA BENNY GEERMAN:
SHOME Y YOLANDA GEERMAN-SOLOGNIER Y FAMIA NA HULANDA
ADY Y AURIN GEERMAN-BOYÉ Y FAMIA NA HULANDA
HENRY Y BRITH GEERMAN-HANSEN Y FAMIA NA HULANDA
GRETA Y ANTONIO KOCK-GEERMAN Y FAMIA
RONNY GEERMAN Y FAMIA NA HULANDA
TRUSIA Y KENNETH CORNET-GEERMAN Y FAMIA NA HULANDA
LILIAN Y WILFRED GEERMAN-GEERMAN Y FAMIA

SU RUMANAN:
SRA. VIUDA CLOTHILDA CROES-BOEKHOUDT
MARTINA BOEKHOUDT
JUAN BOEKHOUDT
SIRA Y SIRO VROLIJK-BOEKHOUDT Y FAMIA
SRA. VIUDA MIA BOEKHOUDT-NAVAS Y FAMIA

SU NIETONAN, NIETANAN, BISANIETONAN Y BISANIETANAN

SU SOBRINA Y SOBRINONAN

SU STIMANAN MAS SERCA:
ADELAIDA KOCK, TRISTAN Y SEANNA
ANTONNETTE Y JEAN PIERRE ODUBER-KOCK, CODY Y AYDEN
SHANTY Y ROSALIE GEERMAN
GERALDINA Y LILIANA GEERMAN

SU AMIGANAN DI CAS:
SRA. VIUDA RUBY SOLOGNIER-GEERMAN Y SRA. VIUDA VERONICA DIJKHOFF-GEERMAN

SU KAPSTERNAN DI CAS: MENA ALDERS Y DAISY WELLER-GEERMAN

SU AYUDANTE: EVA WERLEMAN

SU BISINJANAN, CONOCIRNAN, RUMANAN DI IGLESIA SHADDAI Y DEMAS FAMIA NA HULANDA Y MERCA:
BOEKHOUDT, GEERMAN, SOLOGNIER, BOYE, HANSEN, KOCK, ODUBER, CORNET, KELLY, TROMP, CROES, VROLIJK, NAVAS, LACLÉ, DIJKHOFF

TA INVITA PA E ACTO DI ENTIERO CUAL LO TUMA LUGAR DIAMARS 11 SEPTEMBER 2018 FOR DI 9'OR PA 11'OR DI MAINTA NA AURORA FUNERAL HOME.
FOR DI 9OR PA 11OR TIN OPPORTUNIDAD PA CONDOLENCIA SIGUI PA UN SIRBISHI Y DESPUES SALIENDO PA SANTANA DI GOBIERNO NA SABANA BASORA.

ADRES PA CONDOLENCIA LO TA DIALUNA 10 SEPTEMBER 2018 FOR DI 7'OR DI 9'OR DI ANOCHI NA AURORA FUNERAL HOME.

NOS TA PIDI NOS DISCULPA SI DEN NOS TRISTEZA NOS POR A LUBIDA UN OF OTRO FAMIA.

Presidente nobo di VBC ke kresementu ekonomiko di 2%

WILLEMSTAD. Entrante 1 september ultimo a tuma lugá renobashon di direktiva di Vereniging Bedrijfsleven Curacao ku e meta pa atendé interes di nan miembronan mihó aun.

Entrante e fecha menshoná Clark Russel a bira presidente kende un di su metanan ku e ke logra ta pa reafirmá e papel di VBC komo sosio di konsulta ku gobiernu riba temanan sosial i finansiero i maneho ku ta toka sektor empresarial.

Otro meta ta pa logra un kresementu ekonomiko di 2% pa aña mediante eliminashon di trabanan burokratiko i pa mehorá e klima di invershon.

E direktiva nobo ke promové un sistema di enseñansa di kalidat ku ta kumpli ku tur eksigenshanan di merkado.

Mester tin bon gobernashon di punta pa punta i mester garantisá siguridat di nos komunidat pa asina drecha i garantisá un bon klima di bida riba nos isla.

E direktiva nobo ta konsisti di presidente Clark Russell kende ta bin di sektor finansiero, vise presidente Daniel Hodge kende ta di sektor bankero i Reinald Curiel.

E otro miembronan ta:
Bas Kooyman, Herman Behr,
Joop Kusters,
Omar van der Dijs, CHATA
Gabriel (Boy) Magdalena, AD-ECK
Yak Baroud, (SKO) / DMO)
Wendell Bonafacio, (AAV)
Raymond Jamanika, (CICA)
Vinod Daswani, (CIBA)
Bestuurslid



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia de Cuba kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a compaña nos na e entiero di nos difunto casa, tata y abuelo stima:



Norman de Cuba Sr.

Tambe un danki especial ta bai na tur e persona nan cu a yuda nos defunto e ultimo aña nan cu hopi dedicacion y pasenshi.
Alaves nos kier invita pa 1 Misa cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota, diabierna 14 di September 2018 pa 7'or di anochi.
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, welo, y ruman stima:



Donald Kock

Mihor conoci como "Bito"
*06-03-1943 - †08-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues